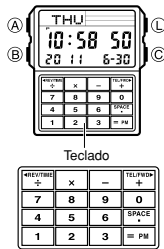


Guía de operación 3228

Acerca de este manual



- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración. Las teclas del teclado se indican por las marcaciones de tapa de tecla principal dentro de los corchetes en negrita, tal como [2].
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden encontrarse en la sección "Referencia".

S

Contenidos

Guía general	S-4
Hora normal	S-6
Banco de datos	S-13
Calculadora	S-21
Alarmas	S-29
Cronógrafo	S-36
Hora doble	S-38
Iluminación	S-42
Referencia	S-46
Especificaciones	S-51

S-1

Bosquejo de los procedimientos

La siguiente es una lista de referencia práctica de todos los procedimientos de operación contenidos en este manual.

Para ajustar la hora, fecha e idioma	S-6
Para alternar entre la hora normal de 12 horas y 24 horas	S-10
Para alternar la hora del modo de hora normal entre la hora DST y la hora estándar	S-11
Para visualizar la pantalla de hora doble y pantalla de banco de datos en el modo de hora normal	S-12
Para ingresar el nombre y luego el número telefónico de un registro de banco de datos nuevo	S-14
Para ingresar el número telefónico y luego el nombre del registro de banco de datos nuevo	S-17
Para llamar los registros del banco de datos	S-18
Para editar un registro del banco de datos	S-19
Para borrar un registro del banco de datos	S-20
Para realizar cálculos aritméticos	S-23

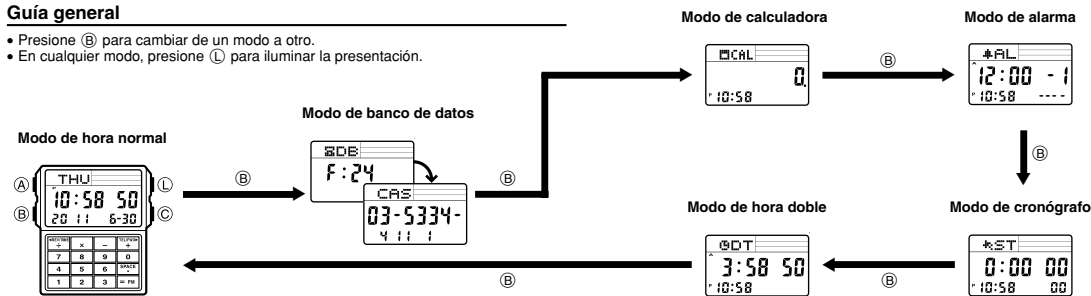
S-2

Para cambiar la tasa de cambio y el operador	S-26
Para comprobar la tasa de cambio y el ajuste de operador actuales	S-27
Para realizar un cálculo de conversión de divisas	S-27
Para activar y desactivar el sonido de ingreso	S-28
Para ajustar una hora de alarma	S-31
Para probar una alarma	S-33
Para activar y desactivar las alarmas 2 a la 5 y la señal horaria	S-34
Para seleccionar la operación de la alarma 1	S-35
Para medir tiempos con el cronógrafo	S-37
Para ajustar la hora doble	S-39
Para alternar la hora del modo de hora doble entre la hora DST y la hora estándar	S-40
Para visualizar la pantalla de hora normal y pantalla del banco de datos en el modo de hora doble	S-41
Para activar la iluminación manualmente	S-42
Para activar y desactivar el interruptor de luz automático	S-44
Para especificar la duración de iluminación	S-45

S-3

Guía general

- Presione [B] para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo, presione [L] para iluminar la presentación.



S-4

S-5

Hora normal

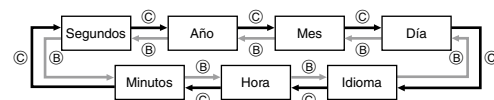
Utilice el modo de hora normal para ajustar la hora, fecha e idioma. También puede ver la pantalla del modo de hora doble o pantalla del modo de banco de datos desde el modo de hora normal.

Nota
Este reloj es capaz de visualizar un texto para el día de la semana en cualquiera de los 13 idiomas diferentes disponibles (inglés, portugués, español, francés, holandés, danés, alemán, italiano, sueco, polaco, rumano, turco y ruso).

Para ajustar la hora, fecha e idioma

- En el modo de hora normal, mantenga presionado [A] hasta que los dígitos de segundo comiencen a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
- Utilice [C] y [B] para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.

S-6



- El indicador de idioma seleccionado actualmente destella sobre la presentación mientras el ajuste de idioma se selecciona en la secuencia anterior.
- Cuando el ajuste que desea cambiar está destellando, utilice el teclado para cambiarlo como se describe a continuación.
- Para los ajustes del año, mes, día, hora y minutos, deberá ingresar dos dígitos. Si desea especificar por ejemplo las 3 en punto, ingrese 03 para la hora. Para el ajuste de año, ingrese los dos dígitos del extremo derecho.

S-7

Para hacer esto:	Realice esto:
Reposicionar los segundos a 00.	Presione [0].
Cambiar el año, mes, día, hora y minutos.	Ingrese los valores con las teclas del teclado. • La parte destellante se mueve hacia la derecha cada vez que ingresa un valor. • Mientras la hora o minutos está destellando (solamente la hora normal de 12 horas), presione [=PM] para alternar entre AM (indicador A) y PM (indicador P).
Cambiar el idioma.	Utilice [+1] y [-1].

- Mientras el indicador de idioma se encuentra destellando sobre la presentación, utilice [+1] y [-1] para realizar un ciclo a través de los indicadores de idioma como se muestra a continuación hasta visualizar el indicador para el idioma que desea seleccionar.

S-8

[+]	Indicador	Idioma	Indicador	Idioma	Indicador	Idioma
↓	ENG	Inglés	DAN	Danés	ROM	Rumano
	POR	Portugués	DEU	Alemán	TUR	Turco
	ESP	Español	ITA	Italiano	PYC	Ruso
	FRA	Francés	SVE	Sueco		
↑	NED	Holandés	POL	Polaco		

- Presione [A] para salir de la pantalla de ajuste.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).
- Para informarse acerca de las abreviaturas utilizadas, vea la parte titulada "Day of the Week List" (Lista de días de la semana) en la parte trasera de este manual.
- Además de la presentación del día de la semana, el ajuste de idioma también afecta el tipo de caracteres que puede ingresar para el nombre en el modo de banco de datos.

S-9

- Si presiona (A) en el modo de hora normal, se visualiza el indicador para el idioma seleccionado actualmente. Manteniendo presionado (A) durante unos dos segundos cambia a la pantalla de ajuste del modo de hora normal (indicado por los dígitos de segundos destellando). Si visualiza accidentalmente la pantalla de ajuste, presione de nuevo (A) para salir.

Para alternar entre la hora normal de 12 horas y 24 horas

- En el modo de hora normal, presione (C) para alternar entre la hora normal de 12 horas (indicado por A o P sobre la presentación), o la hora normal de 24 horas.
- Con el formato de 12 horas, el indicador P (PM) aparece sobre la presentación para las horas en la extensión del mediodía hasta las 11:59 PM, y el indicador A (AM) aparece para las horas en la extensión de la medianoche hasta las 11:59 AM.
 - Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan en la extensión de 0:00 a 23:59, sin ningún indicador.
 - El formato de hora normal de 12/24 horas que selecciona en el modo de hora normal también se aplica en todos los modos.

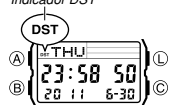
S-10

Hora de ahorro de energía (DST)

La hora de ahorro de energía (hora de verano) avanza automáticamente el ajuste de la hora en una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de energía.

Para alternar la hora del modo de hora normal entre la hora DST y la hora estándar

Indicador DST



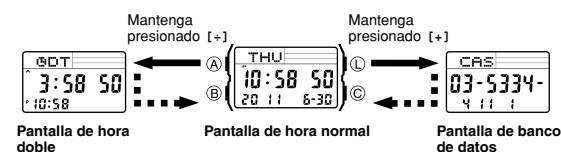
Manteniendo presionado (C) durante unos dos segundos en el modo de hora normal, se alterna entre la hora de ahorro de energía (se visualiza el indicador DST) y la hora estándar (no se visualiza el indicador DST).

- Tenga en cuenta que presionando (C) en el modo de hora normal también alterna entre la hora normal de 12 horas y hora normal de 24 horas.
- El indicador DST aparece sobre las presentaciones del modo de hora normal y alarma, para indicar que la hora de ahorro de energía está activada.

S-11

Para visualizar la pantalla de hora doble y pantalla de banco de datos en el modo de hora normal

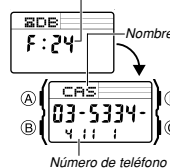
Manteniendo presionado [+] en el modo de hora normal visualiza la pantalla de hora doble. Manteniendo presionado [+] visualiza el registro que estaba viendo la última vez que usó el modo de banco de datos.



S-12

Banco de datos

Número restante de registros



El modo de banco de datos le permite almacenar hasta 25 registros, cada uno conteniendo datos del nombre y número telefónico. Los registros se clasifican automáticamente basados en los caracteres del nombre. Puede llamar los registros pasándolos y viendo sobre la presentación.

- Los caracteres que puede ingresar para el nombre dependen del idioma que selecciona en el modo de hora normal. Para mayor información, vea la parte titulada "Para ajustar la hora, fecha e idioma" (página S-6). Cambiando el ajuste de idioma no afecta los nombres que ya ha ingresado.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de banco de datos, al cual puede ingresar presionando (B) (página S-4).
- Manteniendo presionado [=PM] en el modo de banco de datos visualiza el número de registros restantes.

S-13

Creando un registro de banco de datos nuevo

Cuando crea un registro de banco de datos nuevo, puede ingresar el nombre y luego el número telefónico, o puede ingresar el número telefónico y luego el nombre. Pudiendo primero ingresar el número telefónico le ayuda a evitar olvidarse el número cuando ingresa el nombre.

Para ingresar el nombre y luego el número telefónico de un registro de banco de datos nuevo

Área de nombre



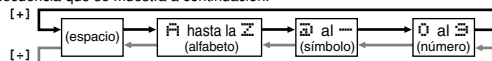
Área de número



S-14

1. En el modo de banco de datos, presione (C) para visualizar la pantalla de registro nuevo.
 - La pantalla de registro nuevo es la que se encuentra en blanco (no contiene nombre ni número telefónico).
 - Si la pantalla de registro nuevo no aparece cuando presiona (C), significa que la memoria está completa. Para almacenar otro registro, primero tendrá que borrar algún registro almacenado en la memoria.
2. Mantenga presionado (A) hasta que el cursor (—) aparezca destellando en el área de nombre de la presentación. Esta es la pantalla de ingreso de registro.

3. En el área de nombre, utilice [+] y [-] para realizar un ciclo a través de los caracteres en la posición del cursor. Los caracteres realizan un ciclo en la secuencia que se muestra a continuación.



- La secuencia anterior de caracteres es para ingresar en el idioma inglés. Para la secuencia de caracteres en otros idiomas, vea la parte titulada "Character List" (Lista de caracteres) en la parte trasera de este manual.
4. Cuando el carácter que desea se encuentra en la posición del cursor, presione (C) para mover el cursor hacia la derecha.
 5. Repita los pasos 3 y 4 hasta completar el nombre.
 - Para el nombre puede ingresar hasta ocho caracteres.
 6. Después de ingresar un nombre, presione (C) para mover el cursor al área de número.
 - Cuando el cursor se ubica en el octavo espacio del área de nombre, moviendo el cursor hacia la derecha ocasiona que salte de nuevo al primer dígito del número. Cuando el cursor se encuentra en el dígito décimo quinto del número, moviéndolo hacia la derecha (presionando (C)) ocasiona que salte de nuevo al primer carácter del nombre.

S-15

- Presionando (C) mueve el cursor hacia la derecha, mientras (B) lo mueve hacia la izquierda.
7. En el área de número, utilice el teclado para ingresar el número telefónico.
 - Cada vez que ingresa un dígito, el cursor se mueve automáticamente hacia la derecha.
 - El área de número inicialmente contiene solamente guiones. Puede dejar los guiones o reemplazarlos con números o espacios.
 - Utilice [, SPC] para ingresar un espacio y [-] para ingresar un guión.
 - Si comete un error mientras ingresa números, utilice (C) y (B) para mover el cursor a la ubicación del error e ingrese los datos correctos.
 - Para el número se pueden ingresar hasta 15 dígitos.
 8. Presione (A) para almacenar sus datos y salir de la pantalla de ingreso de registro del banco de datos.
 - Cuando presiona (A) para almacenar los datos, el nombre y número que ingresa destellan durante alrededor de un segundo a medida que los registros del banco de datos se clasifican alfabéticamente. Después de completarse la operación de clasificación, aparece la pantalla de registro del banco de datos.
 - El nombre puede mostrar solamente tres caracteres al mismo tiempo, de manera que textos más largos se desplazan continuamente de derecha a izquierda. El último carácter se indica mediante el símbolo ¶ después del mismo.

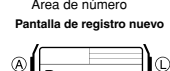
S-16

Para ingresar el número telefónico y luego el nombre del registro de banco de datos nuevo

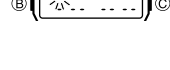
Área de nombre



Área de número



Pantalla de registro nuevo



S-17

1. En el modo de banco de datos, presione (C) para visualizar la pantalla de registro nuevo.
2. Utilice el teclado para ingresar el número telefónico.
 - Presionando una tecla numérica como el primer ingreso en un registro de banco de datos nuevo, ingresará el número en la primera posición del área de número, y automáticamente moverá el cursor hacia la posición siguiente a la derecha. Ingrese el resto del número telefónico.
 - Utilice [, SPC] para ingresar un espacio y [-] para ingresar un guión.
 - Si comete un error mientras ingresa números, presione (C). Esto retornará a la pantalla de registro nuevo en blanco, de manera que puede reiniciar el ingreso.

- Si no ingresa nada durante unos dos o tres minutos, o si presiona (B), el reloj saldrá de la pantalla de ingreso y cambiará al modo de hora normal. Todo lo que haya ingresado hasta este momento será borrado.
3. Después de ingresar el número telefónico, mantenga presionado (A) hasta que el cursor destellando (—) aparezca en el área de nombre de la presentación. Esta es la pantalla de ingreso de registro.
 4. Ingrese el nombre que va con el número.
 - Utilice [+] y [-] para realizar un ciclo a través de los caracteres en la posición del cursor. Utilice (C) y (B) para mover el cursor. Para los detalles acerca del ingreso de caracteres, vea los pasos 3 al 5 en la parte titulada "Para ingresar el nombre y luego el número telefónico de un registro de banco de datos nuevo" (página S-15).
 5. Después de ingresar el nombre, presione (A) para almacenar sus datos y salir de la pantalla de ingreso de registro del banco de datos.

Para llamar los registros del banco de datos

En el modo de banco de datos, utilice [+] (+) y [-] (-) para pasar visualizando a través de los registros del banco de datos sobre la presentación.

S-18

- Para los detalles acerca de cómo el reloj clasifica los registros, vea "Sort Table" (Tabla de clasificación) en la parte trasera de este manual.
- Presionando [+] mientras el último registro del banco de datos se encuentra sobre la presentación visualiza la pantalla de registro nuevo.

Para editar un registro del banco de datos

1. En el modo de banco de datos, utilice [+] (+) y [-] (-) para pasar visualizando a través de los registros y visualice el que desea editar.
2. Mantenga presionado (A) hasta que el cursor aparezca destellando sobre la presentación. Esta es la pantalla de ingreso de registro.
3. Utilice (C) (derecha) y (B) (izquierda) para mover la parte destellante al carácter que desea cambiar.
4. Utilice el teclado para cambiar el carácter.
 - Para los detalles acerca del ingreso de caracteres, vea los pasos 3 (ingreso de nombre) y 7 (ingreso de numérico), en la parte titulada "Para ingresar el nombre y luego el número telefónico de un registro del banco de datos nuevo" (página S-15).
5. Después de realizar los cambios que desea, presione (A) para almacenarlos y salir de la pantalla de ingreso de registro del banco de datos.

S-19

Para borrar un registro del banco de datos

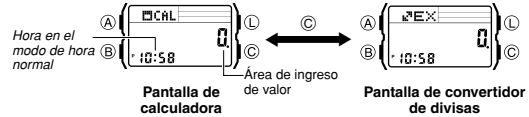
- En el modo de banco de datos, utilice [+1] (+) y [-1] (-) para pasar visualizando a través de los registros y visualice el registro que desea borrar.
- Mantenga presionado [A] hasta que el cursor aparezca destellando sobre la presentación. Esta es la pantalla de ingreso de registro.
- Presione [B] y [C] al mismo tiempo para borrar el registro.
 - Aparece CLR para indicar que el registro está siendo borrado. Después que el registro se borra, el cursor aparece sobre la presentación, listo para el ingreso.
- Ingrese los datos o presione [A] para retornar a la pantalla de registro del banco de datos.

S-20

Calculadora

Para realizar cálculos aritméticos así también como cálculos de conversión de divisas puede usar el modo de calculadora. También puede usar el modo de calculadora para activar y desactivar el sonido de ingreso.

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de calculadora, al que puede ingresar presionando [B] (página S-5).
- Antes de iniciar una operación de conversión de divisa o cálculo nuevo en el modo de calculadora, primero utilice [C] para visualizar una de las pantallas que se muestran a continuación.



S-21

- Los valores de resultado e ingreso de cálculo de conversión de divisas y aritmético, pueden tener hasta ocho dígitos para los valores positivos, y siete dígitos para los valores negativos.
- Saliedo del modo de calculadora ocasiona que todos los valores visualizados actualmente sean borrados.

Cómo el botón [C] afecta la pantalla actual en el modo de calculadora

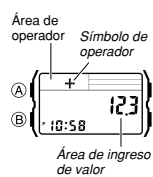
- Presionando [C] mientras la pantalla actual (pantalla de calculadora aritmética o convertidor de divisas) muestra un valor que es diferente a cero, reposicionará la pantalla a cero sin cambiar la otra pantalla.
- Presionando [C] mientras se visualiza un indicador E (error) borra el indicador E, pero no reposiciona el cálculo actual a cero.
- Presionando [C] mientras la pantalla actual (pantalla de calculadora aritmética o convertidor de divisas) está reposicionada a cero, cambiará a la otra pantalla.

Realizando cálculos aritméticos

En el modo de calculadora se pueden realizar los tipos de cálculos aritméticos siguientes: suma, resta, multiplicación, división, constantes aritméticas, potencias y valores aproximados.

S-22

Para realizar cálculos aritméticos



Cuando la pantalla de calculadora se visualiza en el modo de calculadora, puede usar el teclado para ingresar cálculos exactamente como lo haría con cualquier calculadora estándar. Para los detalles, vea los ejemplos siguientes.

- Asegúrese de presionar [C] para reposicionar la pantalla de calculadora aritmética a cero antes de comenzar cada cálculo. Si la pantalla se encuentra ya reposicionada, presionando [C] cambiará a la pantalla del convertidor de divisas.
- Mientras está ingresando un cálculo, los valores se visualizan en el área de ingreso de valor, y las operaciones se visualizan en el área de operador de la presentación.

S-23

Ejemplo	Operación	Presentación
(Cálculo básico) 12,3 + 74 - 90 = -3,7	[1] [2] [.] [SPC] [3] [+] [7] [4] [-] [9] [0] [=PM]	-3.7
(12 - 0,5) × 3 ÷ 7 =4,9285714	[1] [2] [-] [.] [SPC] [5] [X] [3] [+] [7] [=PM]	4.9285714
(Cálculo con constante) 10 + 7 = 17 12 + 7 = 19	[7] [+] [+] [1] [0] [=PM] [1] [2] [=PM]	17. 19.
(2.3) ⁴ = 27,9841	[2] [.] [SPC] [3] [X] [X] [=PM] [=PM] [=PM]	27.9841

- Para realizar un cálculo con constante, ingrese el valor que desea usar como una constante y luego presione dos veces una de las teclas de operador aritmético. Esto hace que el valor ingresado sea una constante, lo cual se indica por el indicador K próximo al símbolo de operador.
- Siempre que el resultado de un cálculo exceda de 8 dígitos, aparecerá un indicador E (error). Presione [C] para borrar el indicador de error. Después de eso, podrá continuar el cálculo usando un resultado aproximado.

S-24

- La tabla siguiente describe cómo corregir los errores de ingreso y cómo reposicionar la calculadora después de terminar de usarla.

Cuando necesita hacer esto:	Realice esta operación de tecla:
Corregir o cambiar el valor que ha ingresado actualmente, sin borrar la parte del cálculo que ha ingresado hasta el valor actual.	Presione [C] para borrar el valor visualizado y retornar a la presentación. Luego, ingrese el valor que desea.
Corregir o cambiar el operador aritmético (+, -, ×, ÷) que recién ha ingresado.	Sin presionar [C], presione la tecla del operador aritmético correcto.
Borrar completamente el cálculo que está ingresando.	Presione [C] para borrar el valor visualizado y retornar a la presentación. Luego, presione de nuevo [C].
Borrar un resultado de cálculo visualizado (producido al presionar la tecla [+], [-], [X], [+], o [=PM]) y su cálculo.	Presione [C].

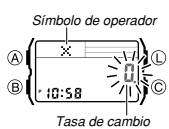
S-25

Cálculos de conversión de divisas

Puede registrar una tasa de cambio de divisa simple para una conversión fácil y rápida a otra divisa.

- La tasa de conversión fijada por omisión es × 0 (multiplicar el valor ingresado por 0). × representa el operador de multiplicación y 0 es la tasa de cambio. Asegúrese de cambiar el valor al valor de la tasa de cambio y el operador que desea usar (multiplicación o división).

Para cambiar la tasa de cambio y el operador



- Mientras se visualiza la pantalla del convertidor de divisa en el modo de calculadora, mantenga presionado [A] hasta que la tasa de cambio comience a destellar sobre la presentación. Esta es la pantalla de ajuste.
- Utilice el teclado para ingresar la tasa de cambio y el operador ([X] o [+]) que desea usar.
 - Para reposicionar la tasa de cambio visualizado a cero, presione [C].
- Presione [A] para salir de la pantalla de ajuste.

S-26

Para comprobar la tasa de cambio y el ajuste de operador actuales

- Mientras la pantalla del convertidor de divisas se visualiza en el modo de calculadora, mantenga presionado [A] hasta que la tasa de cambio comience a destellar sobre la presentación. Esta es la pantalla de ajuste.
 - La pantalla de ajuste también mostrará la tasa de cambio y ajuste de operador actuales.
- Presione [A] para salir de la pantalla de ajuste.

Para realizar un cálculo de conversión de divisas

- Mientras la pantalla del convertidor de divisas se visualiza en el modo de calculadora, utilice el teclado para ingresar el valor desde el cual desea convertir.
- Presione [=PM] para visualizar el resultado de conversión.
- Presione [C] para borrar el resultado de conversión.
 - Un indicador E (error) aparecerá sobre la presentación cuando el resultado de un cálculo exceda de 8 dígitos. Presione [C] para borrar el indicador de error.
- Presionando [=PM] mientras se visualiza un resultado de cálculo, aplicará de nuevo la tasa de conversión al valor visualizado.

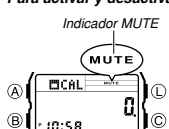
S-27

Activando y desactivando el sonido de ingreso

Un sonido de ingreso ocasiona que el reloj emita un zumbido cada vez que presiona un botón o tecla del teclado. Se puede desactivar el sonido de ingreso si así lo desea.

- El ajuste de activación/desactivación del sonido de ingreso que selecciona en el modo de calculadora, se aplica a todos los otros modos, excepto el modo de cronógrafo.
- Tenga en cuenta que las alarmas continuarán sonando aun si el sonido de ingreso está desactivado.

Para activar y desactivar el sonido de ingreso

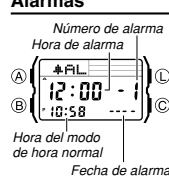


Mientras la pantalla de la calculadora o pantalla del convertidor de divisas se visualiza en el modo de calculadora, mantenga presionado [C] durante unos dos segundos para alternar entre la activación del sonido de ingreso (no se visualiza el indicador MUTE) y desactivado (se visualiza el indicador MUTE).

- Manteniendo presionado [C] también cambiará la pantalla del modo de calculadora (página S-21).
- El indicador MUTE se visualiza en todos los modos cuando el tono de ingreso se encuentra desactivado.

S-28

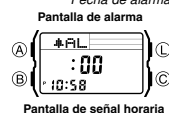
Alarmas



Se pueden ajustar hasta cinco alarmas independientes con la hora, minutos, mes y día. Cuando una alarma se encuentra activada, el tono de alarma suena cuando se alcanza la hora de alarma. Una de las alarmas puede configurarse como una alarma de despertador o alarma que suena una vez, mientras las otras cuatro son alarmas que suenan una vez.

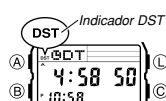
También puede activar una señal horaria, lo cual ocasiona que el reloj emita dos zumbidos a cada hora sobre la hora ajustada.

- Hay cinco pantallas de alarma numeradas de 1 al 5. La pantalla de señal horaria se indica mediante :00.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual se ingresa presionando [B] (página S-5).



S-29

Para alternar la hora del modo de hora doble entre la hora DST y la hora estándar

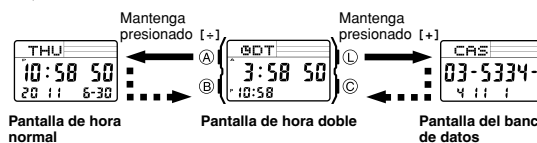


Manteniendo presionado (C) durante unos dos segundos en el modo de hora doble, alterna entre la hora de ahorro de energía (se visualiza el indicador DST) y la hora estándar (no se visualiza el indicador DST).

- El indicador DST sobre la presentación indica que la hora de ahorro de energía se encuentra activada.

Para visualizar la pantalla de hora normal y pantalla del banco de datos en el modo de hora doble

Manteniendo presionado [+] en el modo de hora doble visualiza la pantalla de hora normal. Manteniendo presionado [-] visualiza el registro que estaba viendo la última vez que usó el modo de banco de datos.

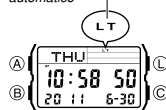


S-40

S-41

Iluminación

Indicador de activación del interruptor de luz automático



La presentación del reloj se ilumina mediante un diodo LED (diodo emisor de luz) y un panel de guía de luz para una fácil lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automático del reloj, activa automáticamente la iluminación cuando inclina el reloj hacia su cara.

- El interruptor de luz automático debe estar activado (indicado por el indicador de activación del interruptor de luz automática), para que opere.
- Puede especificar 1,5 segundos o 3 segundos como la duración de iluminación.
- Para otra información importante acerca del uso de la iluminación, vea la parte titulada "Precauciones con la iluminación" (página S-48).

Para activar la iluminación manualmente

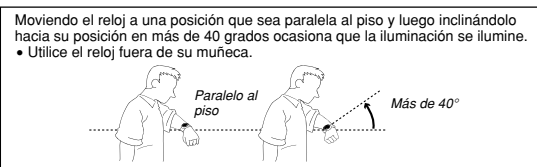
En cualquier modo, presione (L) para iluminar la presentación.

- La operación anterior activa la iluminación sin considerar del ajuste actual del interruptor de luz automático.

S-42

Acerca del interruptor de luz automático

Activando el interruptor de luz automático ocasiona que la iluminación se active siempre que ubica su muñeca como se describe a continuación en cualquier modo.



Moviendo el reloj a una posición que sea paralela al piso y luego inclinandolo hacia su posición en más de 40 grados ocasiona que la iluminación se ilumine.

- Utilice el reloj fuera de su muñeca.

S-43

¡Advertencia!

- **Asegúrese de estar siempre en un lugar seguro al realizar una lectura de la presentación del reloj usando el interruptor de luz automático. Tenga especial precaución cuando corra o está realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en accidente o lesiones. También tenga cuidado de que una iluminación repentina por el interruptor de luz automático no sobresalte o distraiga a otras personas en su alrededor.**
- Cuando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentra desactivado antes de montar una bicicleta o motocicleta o cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina y sin intención del interruptor de luz automático puede crear una distracción, lo cual puede resultar en un accidente de tráfico y en serias lesiones personales.

Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

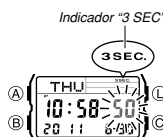
En el modo de hora normal, mantenga presionado (L) durante unos dos segundos para alternar entre la activación del interruptor de luz automático (se visualiza el indicador de activación del interruptor de luz automático), y desactivación (no se visualiza el indicador de activación del interruptor de luz automático).

S-44

- Para evitar que la pila se agote, el interruptor de luz automático será desactivado automáticamente en aproximadamente seis horas después de activarse. Repita el procedimiento anterior para activar de nuevo el interruptor de luz automático si así lo desea.
- El indicador de activación del interruptor de luz automático se encuentra sobre la presentación en todos los modos, mientras el interruptor de luz automático se encuentra activado.

Para especificar la duración de iluminación

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
 2. Presione (L) para alternar el ajuste de duración de iluminación entre 3 segundos (se visualiza el indicador "3 SEC"), y 1,5 segundos (no se visualiza el indicador "3 SEC").
 3. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador "3 SEC" es visualiza en todos los modos cuando el ajuste de duración de iluminación es tres segundos.



S-45

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

Funciones de retorno automático

- El reloj retorna automáticamente al modo de hora normal si no realiza ninguna operación bajo las condiciones que se describen a continuación.
 - Durante dos o tres minutos en el modo de banco de datos o alarma.
 - Durante seis o siete minutos en el modo de calculadora.
- Si no realiza ninguna operación durante dos o tres minutos mientras se visualiza una pantalla de ajuste o ingreso (una con un cursor o dígitos destellando), el reloj saldrá automáticamente de la pantalla de ingreso o ajuste.
- Después de realizar cualquier operación de botón o tecla (excepto (L)) en cualquier modo, presionando (B) retorna directamente al modo de hora normal.

S-46

Desplazando los datos

Los botones (B) y (C), y las teclas [+] y [-] se usan en varias pantallas de ajustes y modos para ir pasando a través de los datos sobre la presentación. En la mayoría de los casos, sosteniendo presionado estos botones durante una operación de desplazamiento visualiza los datos en alta velocidad.

Pantallas iniciales

Cuando ingresa el modo de banco de datos, calculadora o alarma, los datos que estaba viendo al salir la última vez del modo son los que aparecerán primero.

Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
- El calendario incorporado completamente automático del reloj permite las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajusta la fecha, no debe haber razón para cambiarla a menos que sea después de un reemplazo de la pila del reloj.

S-47

Precauciones con la iluminación

- Las teclas del teclado se encuentran inhabilitadas y no podrá ingresar nada mientras la presentación está iluminada.
- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se desactiva automáticamente siempre que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación acorta la duración de pila.

Precauciones con el interruptor de luz automático

El uso del reloj sobre el lado interno de su muñeca, y el movimiento o vibración de su brazo pueden ocasionar que se active el interruptor de luz automático, e iluminar la presentación. Para evitar agotar la energía de la pila, desactive el interruptor de luz automático siempre que realice actividades que puedan ocasionar una iluminación frecuente de la presentación.

Más de 15 grados demasiado alto



- La iluminación puede no activarse si la esfera del reloj está más de 15 grados encima o debajo de la horizontal. Asegúrese que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
- La iluminación se desactiva después de cumplirse la duración de iluminación preajustada (vea la parte titulada "Para especificar la duración de iluminación" en la página S-45), aun si mantiene el reloj apuntado hacia su cara.

S-48

S-49

Guía de operación 3228

CASIO®

- La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se activa, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralela al piso) y luego incline de nuevo hacia su posición. Si esto no funciona, deje caer el reloj hacia abajo de modo que cuelgue en su costado, y luego levántelo hacia arriba de nuevo.
- Bajo ciertas condiciones, la iluminación no se activa hasta alrededor de un segundo después de girar la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento.
- Puede llegar a notar un sonido metálico muy débil que viene desde el reloj cuando es sacudido hacia adelante y atrás. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica ningún problema con el reloj.

S-50

Especificaciones

- Precisión a temperatura normal:** ± 30 segundos por mes
Hora normal: Hora, minutos, segundos, AM (A)/PM (P), año, mes, día y día de la semana (inglés, portugués, español, francés, holandés, danés, alemán, italiano, sueco, polaco, rumano, turco y ruso)
 Sistema horario: Conmutable entre los formatos de 12 horas y 24 horas
 Sistema calendario: Calendario completamente automático programado desde el año 2000 al 2099
 Otros: Hora de ahorro de energía (hora de verano)/hora estándar
Banco de datos:
 Capacidad de memoria: Hasta 25 registros, cada uno incluyendo un nombre (8 caracteres) y número telefónico (15 dígitos)
 Otros: Pantalla de número restante de registros, clasificación automática, soporte de caracteres para usar en 13 idiomas
Calculadora: Operaciones aritméticas con 8 dígitos y conversión de divisas
 Cálculos: Suma, resta, multiplicación, división, constantes aritméticas, potencias y valores aproximados
 Memoria de tasa de conversión de divisas: Una tasa y operador

S-51

- Alarmas:** 5 alarmas multifunciones* (4 alarmas que suenan una vez, 1 alarma de despertador/que suena una sola vez), señal horaria
 * Tipo de alarma: Alarma diaria, alarma de fecha, alarma de 1 mes y alarma mensual
Cronógrafo:
 Unidad de medición: 1/100 de segundo
 Capacidad de medición: 23:59' 59,99"
 Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta.
Hora doble: Hora, minutos, segundos, AM (A)/PM (P)
 Otros: Hora de ahorro de energía (hora de verano)/hora estándar
Iluminación: LED (diodo emisor de luz), interruptor de luz automático, duración de iluminación seleccionable
Otros: Activación/desactivación de sonido de ingreso
Pila: Una pila de litio (Tipo: CR1616)
 Aproximadamente 3 años con la pila tipo CR1616 (suponiendo una operación de alarma de 10 segundos/día y una operación de iluminación de 1,5 segundos/día)

S-52

Day of the Week List

	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
POR	DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SÁB
ESP	DOM	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIÉ	SÁB
FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
NED	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
DAN	SØN	MÅN	TIR	ONS	TOR	FRE	LØR
DEU	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
SVE	SÖN	MÅN	TIS	ONS	TOR	FRE	LÖR
POL	NIE	PON	WTO	ŚRO	CZW	PIĄ	SOB
ROM	DUM	LUN	MAR	MIE	JOI	VIN	SÂM
TÜR	PAZ	PZT	SAL	ġAR	PER	CUM	ġTS
PYC	BC	PH	BT	CP	ЧТ	ПТ	СБ

L-1

Character List

ENG: (space) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . / + -
POR: (espaço) A A A A A A B C D E E E F G H I J K L M N O O O O P Q R S T U U V V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ESP: (espacio) A A A B C D E E F G H I J K L M N N O O P Q R S T U U V V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
FRA: (espace) A A A B C D E E E E F G H I J I J K L M N O O E P Q R S T U U O U V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
NED: (Spatie) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
DAN: (Mellemsrum) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z æ ø å ä ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-2

DEU: (Leerzeichen) A A A B C D E F G H I J K L M N O O P Q R S T U U V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ITA: (spazio) A A A B C D E E E F G H I J I J K L M N O O O P Q R S T U U V V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
SVE: (Mellanlag) A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Å Ä Ö å ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
POL: (epacja) A A B C C D E E F F G H I J K L L M N N O O P Q R S S T U V W X Y Z Z Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
ROM: (spațiu) A A A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S S T T U V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
TÜR: (boşluk) A B C C D E F G G H I J K L M N O O P Q R S S T U U V W X Y Z a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
PYC: (пробел) A B C T A E E E Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ч Ц Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я a ! ? ' . : / + - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

L-3

Sort Table

1	(space)	13	ć	25	I	37	ñ	49	š	61	×	73	T
2	À	14	Đ	26	İ	38	Ń	50	š	62	Y	74	A
3	Á	15	E	27	ı	39	o	51	š	63	Z	75	E
4	Â	16	É	28	İ	40	ó	52	T	64	ž	76	Ě
5	Ã	17	Ê	29	ı	41	ö	53	ı	65	ž	77	Ж
6	Ä	18	Ë	30	ı	42	ő	54	U	66	æ	78	Э
7	Å	19	Ě	31	J	43	õ	55	ú	67	ø	79	И
8	Ă	20	Ě	32	K	44	ö	56	ú	68	å	80	Ń
9	Ā	21	F	33	L	45	æ	57	Ů	69	ä	81	К
10	B	22	G	34	Ł	46	P	58	Ů	70	ö	82	Л
11	C	23	Ğ	35	M	47	Q	59	V	71	E	83	M
12	Č	24	H	36	N	48	R	60	W	72	B	84	H

L-4

85	o	91	+	97	ь	103	÷	109	/	115	≡	121	≡
86	п	92	×	98	ы	104	!	110	+	116	4		
87	р	93	ц	99	ь	105	?	111	-	117	5		
88	с	94	ч	100	э	106	°	112	o	118	6		
89	т	95	ш	101	ю	107	.	113	ı	119	7		
90	у	96	щ	102	я	108	:	114	z	120	8		

- Character 7 (Ä) is for German, character 69 (ñ) is for Swedish.
- Character 43 (Č) is for German and Turkish, character 70 (Ā) is for Swedish.
- Characters 71 through 102 are for Russian.
- Das Zeichen 7 (Ä) dient für Deutsch, das Zeichen 69 (ñ) für Schwedisch.
- Das Zeichen 43 (Č) dient für Deutsch und Türkisch, das Zeichen 70 (Ā) für Schwedisch.
- Die Zeichen 71 bis 102 dienen für Russisch.

L-5

- Le caractère 7 (Ä) est pour l'allemand, le caractère 69 (ñ) est pour le suédois.
- Le caractère 43 (Č) est pour l'allemand et le turc, le caractère 70 (Ā) est pour le suédois.
- Les caractères 71 à 102 sont pour le russe.
- El carácter 7 (Ä) es para el idioma alemán, el carácter 69 (ñ) es para el idioma sueco.
- El carácter 43 (Č) es para los idiomas alemán y turco, el carácter 70 (Ā) es para el idioma sueco.
- Los caracteres 71 al 102 son para el idioma ruso.
- Il carattere 7 (Ä) è per il tedesco, il carattere 69 (ñ) è per lo svedese.
- Il carattere 43 (Č) è per il tedesco e il turco, il carattere 70 (Ā) è per lo svedese.
- I caratteri da 71 a 102 sono per il russo.

L-6